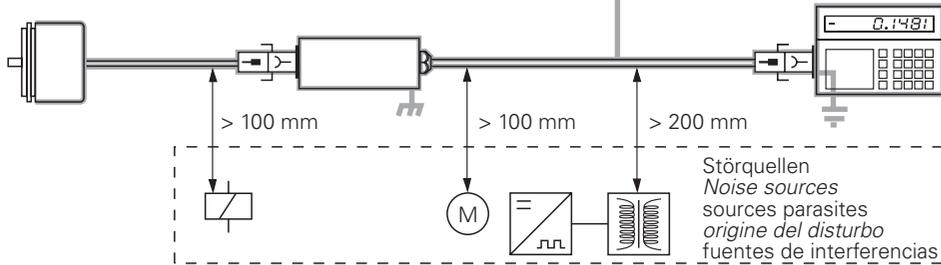




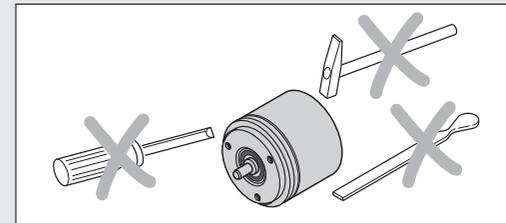
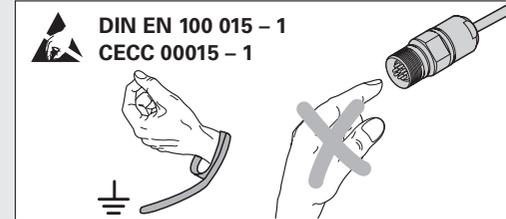
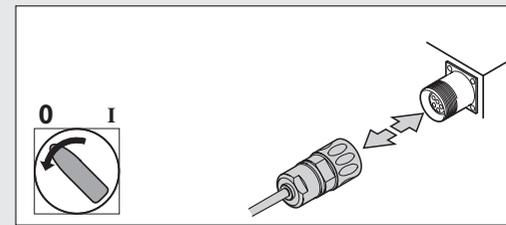
5	6	8	1	3	4	2	11		12	10	7
$U_{a1}$	$\overline{U}_{a1}$	$U_{a2}$	$\overline{U}_{a2}$	$U_{a0}$	$\overline{U}_{a0}$	10 ... 30 V sensor	0 V sensor	Schirm Shield blindage schermo blindaje	10 ... 30 V $U_p$	0 V $U_N$	$\overline{U}_{aS}$
braun brown brun marrone marrón	grün green vert verde verde	grau gray gris grigio gris	rosa pink rose rosa rosa	rot red rouge rosso rojo	schwarz black noir nero negro	blau blue bleu azzurro azul	weiß white blanc bianco blanco		braun/grün brown/green brun/vert marrone/verde marrón/verde	weiß/grün white/green blanc/vert bianco/verde blanco/verde	violett violet violet viola violeta



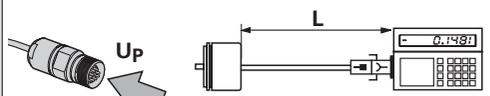
# ROD 430 ROD 436

## Montageanleitung Mounting Instructions Instructions de montage Istruzioni di montaggio Instrucciones de montaje

10/95



$U_p$	$I_{max.}$	L	f
10 V	160 mA	20 m	1 kHz
30 V	350 mA	300 m	60 kHz



EN 50 178/4.98; 5.2.9.5  
IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)  
(siehe, see, voir, vedi, véase  
HEIDENHAIN D 231 929)

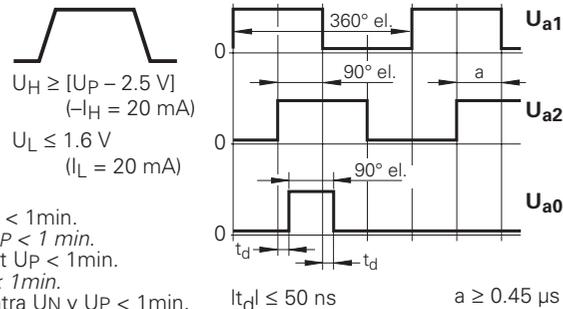
$\overline{U}_{aS}$ : Störungssignal  
Fault detection signal  
signal de perturbation  
segnale di malfunzionamento  
señal de avería

$\overline{U}_{aS}$  = High: ✓

$\overline{U}_{aS}$  = Low: ⚠

### HTL

$U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}$   
 $\overline{U}_{a1}, \overline{U}_{a2}, \overline{U}_{a0}, \overline{U}_{aS}$



Ausgänge kurzschlussfest gegen  $U_N$  und  $U_p < 1$  min.  
Outputs short-circuit proof against  $U_N$  and  $U_p < 1$  min.  
sorties résistantes aux courts-circuits à  $U_N$  et  $U_p < 1$  min.  
uscita a prova di corto circuito per  $U_N$  e  $U_p < 1$  min.  
salidas protegidas frente a cortocircuitos contra  $U_N$  y  $U_p < 1$  min.



### DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 (86 69) 31-0

FAX +49 (86 69) 5061

e-mail: info@heidenhain.de

Technical support FAX +49 (86 69) 31-1000

Measuring systems ☎ +49 (86 69) 31-3104

e-mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 (86 69) 31-3101

e-mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 (86 69) 31-3103

e-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 (86 69) 31-3102

e-mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 (7 11) 95 28 03-0

e-mail: service.hsf@heidenhain.de

www.heidenhain.de

Ve 00

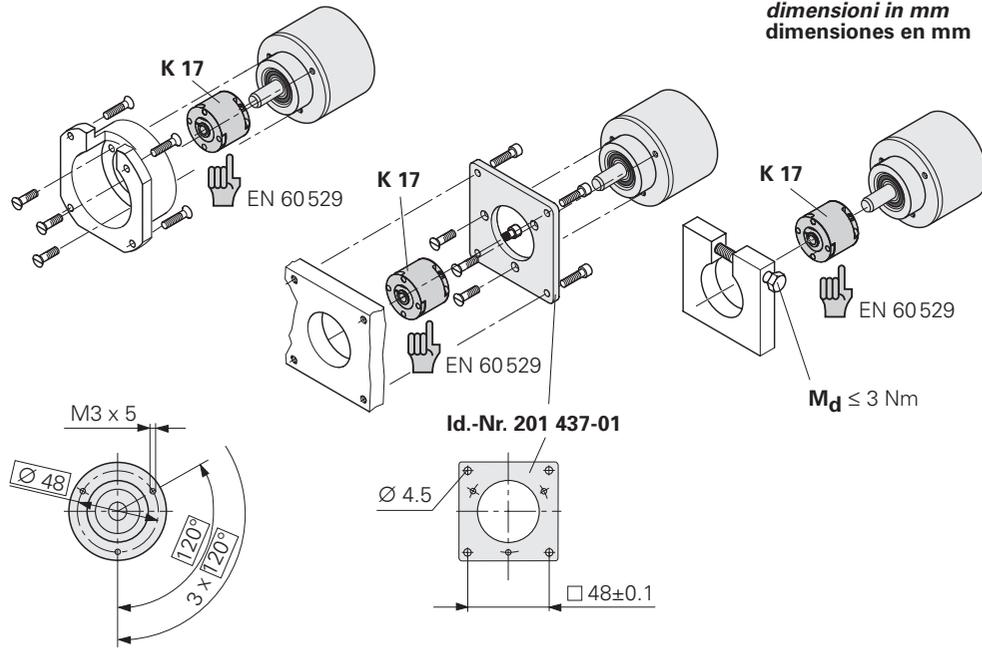
309 294-91 · 50 · 2/2004 · E · Printed in Germany · Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones

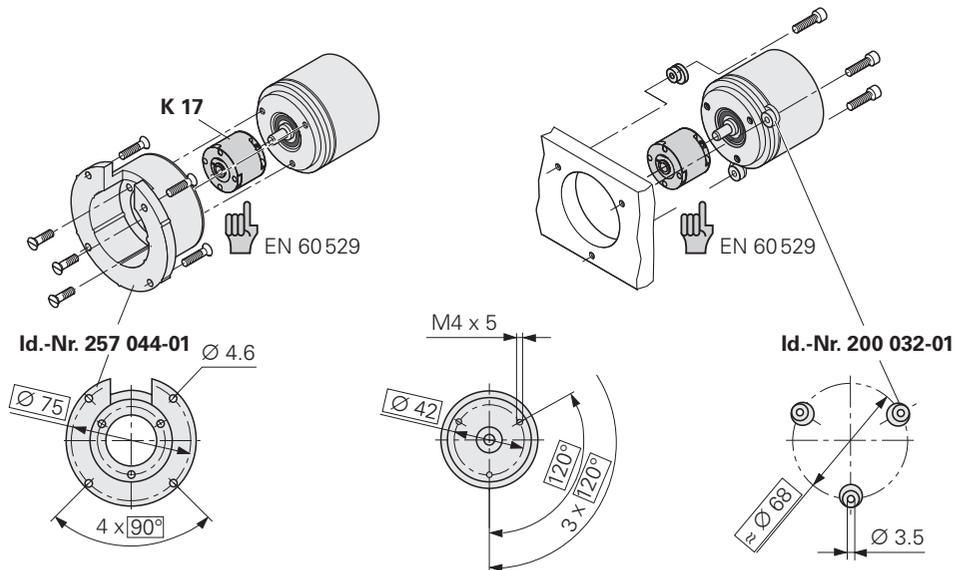


## ROD 430

Maße in mm  
Dimensions in mm  
cotes en mm  
dimensioni in mm  
dimensiones en mm



## ROD 436



$\text{Ø } 6 \text{ mm}$	$R_1 \geq 20 \text{ mm}$	$R_2 \geq 75 \text{ mm}$	<b>IP 64</b> max. <b>40 N</b> ( $\leq 6\,000 \text{ min}^{-1}$ ) max. <b>10 N</b> ( $\leq 12\,000 \text{ min}^{-1}$ )
	$R_1 \geq 40 \text{ mm}$	$R_2 \geq 100 \text{ mm}$	<b>IP 66</b> max. <b>40 N</b> ( $\leq 6\,000 \text{ min}^{-1}$ ) max. <b>10 N</b> ( $\leq 10\,000 \text{ min}^{-1}$ )
$\text{Ø } 8 \text{ mm}$			<b>IP 64</b> max. <b>60 N</b> ( $\leq 6\,000 \text{ min}^{-1}$ ) max. <b>20 N</b> ( $\leq 12\,000 \text{ min}^{-1}$ )
			<b>IP 66</b> max. <b>60 N</b> ( $\leq 6\,000 \text{ min}^{-1}$ ) max. <b>20 N</b> ( $\leq 10\,000 \text{ min}^{-1}$ )

	$^{\circ}\text{C}$ $(^{\circ}\text{F})$		$U_p = 10 \dots 15 \text{ V}$ max. $100 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ( $212 \text{ }^{\circ}\text{F}$ )
			$U_p = 10 \dots 30 \text{ V}$ max. $85 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ( $185 \text{ }^{\circ}\text{F}$ )
			$-40 \dots 80 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ( $-40 \dots 176 \text{ }^{\circ}\text{F}$ )
			$-40 \text{ }^{\circ}\text{C} \dots \text{max.}$ ( $-40 \text{ }^{\circ}\text{F}$ )
			$-10 \text{ }^{\circ}\text{C} \dots \text{max.}$ ( $14 \text{ }^{\circ}\text{F}$ )
			$-40 \text{ }^{\circ}\text{C} \dots \text{max.}$ ( $-40 \text{ }^{\circ}\text{F}$ )

## K 17

Id.-Nr. 296 746-xx

